

ISSN 2524-2369 (Print)
ISSN 2524-2377 (Online)

ГІСТОРЫЯ HISTORY

УДК 027.4(476)(=411.16)(091)
<https://doi.org/10.29235/2524-2369-2018-63-3-297-305>

Поступила в редакцию 23.01.2018
Received 23.01.2018

О. П. Дмитриева

Академия управления при Президенте Республики Беларусь, Минск, Беларусь

ЕВРЕЙСКИЕ БИБЛИОТЕКИ НА ТЕРРИТОРИИ БЕЛАРУСИ НАКАНУНЕ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

Аннотация. Рассмотрено состояние и развитие еврейских библиотек на территории Беларуси накануне Первой мировой войны. Обращается внимание на то, что евреи, будучи одной из крупнейших национальных общностей в регионе, оказывали определенное влияние на культурно-образовательные процессы на белорусских землях, в том числе и на развитие библиотечного дела.

Отражена численность еврейского населения на белорусских территориях накануне Первой мировой войны (1897–1914 гг.). Делается акцент на достаточно высокий уровень владения евреями устным и письменным языком как важную составляющую в развитии национальных библиотек.

Проанализировано состояние дел еврейских библиотек Виленской, Витебской, Гродненской, Минской и Могилевской губерний. Среди положительных моментов отмечено значительное число читателей в еврейских библиотеках; отсутствие платы за чтение книг вне библиотеки как мера стимулирования читательского интереса; наличие залов периодики в некоторых еврейских библиотеках Беларуси.

Выявлен ряд трудностей, препятствовавших активному развитию уже существовавших и появлению новых еврейских библиотек: слабое финансирование со стороны государства; несвоевременное обновление книжного фонда новыми поступлениями; узкая целевая аудитория (в основном дети и подростки); неквалифицированный персонал; низкий уровень делопроизводства; отказ в разрешении на регистрацию новых библиотек со стороны местной администрации.

Ключевые слова: еврейская библиотека, библиотечное дело, евреи, еврейская национальная общность, белорусские территории, белорусские земли, Первая мировая война

Для цитирования. Дмитриева, О. П. Еврейские библиотеки на территории Беларуси накануне Первой мировой войны / О. П. Дмитриева // Вест. Нац. акад. навук Беларусі. Сер. гуманіт. навук. – 2018. – Т. 63, № 3. – С. 297–305. <https://doi.org/10.29235/2524-2369-2018-63-3-297-305>

O. P. Dmitrieva

Academy of Public Administration under the aegis of the President of the Republic of Belarus, Minsk, Belarus

THE JEWISH LIBRARIES ON THE TERRITORY OF BELARUS BEFORE THE WORLD WAR I

Abstract. The condition and development of the Jewish libraries on the territory of Belarus before the World War I is researched. The author emphasizes that the Jews were one of the biggest ethnic groups in the region; therefore, they influenced cultural and educational processes on the Belarusian territories, including the development of librarianship.

Special attention is paid to the quantity of the Jewish population on the Belarusian territories before the World War I (1897–1914). It is also stressed that the Jews used the oral and written language at a sufficient level: this is an important condition for the development of nation-based libraries.

The author analyses the state of the Jewish libraries in Vilno, Vitebsk, Grodno, Minsk and Mogilev provinces. The positive points are as follows: a good number of readers, free access to books outside the libraries as a stimulating measure to increase some interest among visitors, and periodicals reading rooms in some Jewish libraries in Belarus.

Some obstacles on the way to the active development of the already existing and newly appearing Jewish libraries are revealed. They are as follows: weak state financial support, untimely book fund renewal, narrow target groups (mostly children and teenagers), non-qualified staff, low level of record management and local authorities' bans for the registration of new libraries.

Keywords: Jewish library, librarianship, Jews, Jewish ethnic community, Belarusian territories, Belarusian lands, the World War I

For citation. Dmitrieva O. P. The Jewish Libraries on the territory of Belarus before the World War I. *Vestsi Natsyyanal' - nai akademii navuk Belarusi. Seryya Humanitarnykh navuk = Proceedings of the National Academy of Sciences of Belarus. Humanitarian Series*, 2018, vol. 63, no. 3, pp. 297–305 (in Russian). <https://doi.org/10.29235/2524-2369-2018-63-3-297-305>

Накануне Первой мировой войны евреи белорусских земель представляли собой вторую по численности после белорусов национальную общность в регионе. Согласно статистическим сведениям Первой Всеобщей переписи населения Российской империи 1897 г., еврейское население территории Беларуси насчитывало 1,2 млн человек, или 14,1% от общего числа жителей Виленской, Витебской, Гродненской, Минской и Могилевской губерний. Большинство из них проживало в Гродненской (17,1%) и Минской (16%) губерниях [1, с. 56–59; 2, с. 55, 64–68; 3, с. 78; 4, с. 80–83; 5, с. 102–105; 6, с. 96–99].

В начале XX в. произошли некоторые изменения в географическом размещении евреев. Постепенно увеличивалось число евреев в Виленской, Витебской, Гродненской и Могилевских губерниях, в то время как в Минской губернии наблюдалось сокращение еврейского населения на 4,6% по сравнению со статистическими данными переписи 1897 г. [7, с. 27–52].

Перед началом Первой мировой войны удельный вес еврейского населения в пяти губерниях снизился на 2,9%, или 218 тыс. человек и составил 13,2%, или 984 тыс. человек. Так, в Минской губернии евреями были 13,8%, в Могилевской – 12,9, Гродненской – 16,7, Виленской – 11,2, Витебской – 13% от всего населения [8, с. 40; 9, с. 20].

Являясь одной из крупнейших общностей, евреи оказывали определенное влияние на культурно-просветительское развитие среди местного населения. Несмотря на незначительное число правительственных школ для евреев, религиозный характер частных хедер и использование исключительно русского языка в городских еврейских частных гимназиях, прогимназиях и реальных училищах накануне Первой мировой войны, уровень грамотности еврейского населения был выше других национальных общностей, населявших Российскую империю. Так, грамотность на русском языке в Виленской, Витебской, Гродненской, Минской и Могилевской губерниях составляла 14% среди белорусов и 42% среди евреев, а грамотность на идиш и иврите у последних была вдвое выше [10, л. 43–44; 11, с. 23]. Например, в 1897 г. около 3,5 тыс. евреев Минской губернии было занято в сфере образования. Только в одном Минске учебную и воспитательную деятельность осуществляли 539 человек еврейской национальности [5, с. 178–183].

О достаточно высоком уровне грамотности среди евреев Беларуси свидетельствуют архивные документы. Так, в начале XX в. в Витебской губернии проживал ученый еврейской национальности Б. А. Гительсон. В это же время в Могилевской губернии жил почетный гражданин Г. С. Ландау, попечитель могилевских еврейских богоугодных заведений [12, л. 19–28; 13, л. 7–9].

Уверенное владение устным и письменным языком способствовало развитию библиотечного дела среди евреев Беларуси. Так, в 1911 г. на Всероссийском съезде по библиотековедению еврейскими деятелями по библиотечному делу совместно с Комитетом Общества Еврейского Просвещения была создана Библиотечная Комиссия. Весной 1911 г. эта комиссия отправила своего представителя А. Д. Киржница для получения сведений о состоянии и деятельности библиотек в Гродненской и Виленской губерниях. По инициативе Московского отделения Общества Еврейского Просвещения было также изучено положение дел в библиотеках Могилевской и части Витебской губерний. Всего по решению Библиотечной Комиссии было обследовано 73 библиотеки: 10 – в Виленской, 26 – в Гродненской, 29 – в Могилевской, 8 – в Витебской губернии [14, с. 3–10].

Изучение положения еврейских библиотек белорусских губерний определило ряд проблем, среди которых наиболее актуальными на тот период были сложности, связанные с открытием новых библиотек в границах черты еврейской оседлости [15, с. 243; 16, с. 62–63]. Поскольку местная администрация была наделена правом принимать решение об открытии новых библиотек, представители библиотечного дела не всегда могли учредить библиотеку из-за отсутствия такого решения. Так, из докладов всех уполномоченных Библиотечной Комиссии, исследовавших библиотеки Беларуси в 1911 г., следовало, что «в Гродненской губернии администрация относится к этому чрезвычайно отрицательно и неохотно разрешает даже открытие частных библиотек. Виленская, Могилевская <...> губернии занимают в этом отношении среднее место» [14, с. 8].

В 1914 г. местная администрация отказала в регистрации библиотечного Общества в Логишине Минской губернии из-за отсутствия устава у этой организации. Мотивом отказа явилось то, что организации, не имеющие устав, не могут владеть имуществом, а значит, и планируемой к открытию библиотекой. Вместе с тем было отказано в регистрации уставов общественных библиотек в местечке Смоляны Могилевской губернии и местечке Ивье Виленской губернии [14, с. 37].

В то же время от местной администрации были получены разрешения на открытие частных библиотек в местечках Антополь и Суховоль Гродненской губернии. Местный житель населенного пункта Романово Могилевской губернии также получил разрешение на открытие библиотеки, книгами которой могли пользоваться и жители соседних местечек Горы и Баево. Имелось разрешение и на открытие библиотеки в местечке Горы. Поскольку населенные пункты Антополь и Горы были сравнительно небольшими по числу жителей, Библиотечная Комиссия предложила местным деятелям организовать взаимообмен книгами, что позволило бы обеим библиотекам стабильно работать [14, с. 39].

Еще в 1910 г. в местечке Пуховичи Минской губернии, где из 3 тыс. жителей около 2,5 тыс. являлись евреями по национальности, мещанскому обществу разрешено было открыть библиотеку-читальню. Однако из-за недостатка денежных средств была открыта только библиотека. Поскольку ее развитие шло медленными темпами, количество читателей было незначительным. Летом 1913 г. ответственные лица библиотеки даже были оштрафованы в административном порядке на 150 рублей. Однако к 1914 г. библиотека насчитывала 925 книг, из них – 80 на идиш, 164 – на иврите. Библиотеку посещало около 80 читателей [17, с. 43].

Большую часть читателей составляли учащиеся, в основном дети и подростки. Это обстоятельство объясняло высокий спрос на детскую литературу. Среди прочих читателей были приказчики и ремесленные служащие.

Положение дел в еврейских библиотеках Беларуси накануне Первой мировой войны можно проследить по истории библиотеки в местечке Высоко-Литовск Гродненской губернии. Изначально эта библиотека возникла на основе кружка, однако в скором времени количество читателей в ней возросло до 200–250 человек, что и позволило приобрести статус полноценной библиотеки. На страницах «Вестника Общества распространения Просвещения между евреями России» за март 1914 г. отмечается, что «в таком размере она дальше существовать при прежних условиях не могла <...> было получено одним лицом разрешение на открытие этой библиотеки. Этому лицу и было передано все книжное имущество кружка. Однако с этого момента развитие библиотеки приостанавливается. Официальный владелец <...> с течением времени стал смотреть на библиотеку как на свое частное дело, пользуясь ею как средством для привлечения покупателей в свою книжную лавку. В библиотеке он стал выписывать главным образом “пинкертоновскую” литературу для учащихся, а массового еврейского читателя кормил толстыми еврейско-американскими романами сенсационного характера» [14, с. 34–35].

Представители местной интеллигенции воспротивились сложившейся ситуации и выкупили библиотеку у прежнего владельца за 150 рублей, которые были собраны по их инициативе. Однако даже после принятия этой меры библиотека продолжала функционировать при книжном магазине, поскольку не существовало возможности расширить ее помещение. Ввиду этого у сотрудников библиотеки возникли сложности с ведением и контролем строгой отчетности, а также привлечением материальных средств.

Накануне Первой мировой войны одним из основных критериев выбора библиотеки читателем являлось наличие новой литературы. За 1913 г. в библиотеке Высоко-Литовска на приобретение новых изданий был потрачен 21 рубль при общем годовом бюджете в 150 рублей. При таких обстоятельствах многие старые подписчики, не находя для себя новых книг для чтения, оставили библиотеку. К 1 января 1914 г. в библиотеке числилось всего 82 подписчика, в то время как во всем Высоко-Литовске проживало 3,8 тыс. человек. Из оставшихся подписчиков 63 человека были ремесленниками, 19 – учащимися. Из числа всех читателей 71% читали на идиш, 18,5 – на русском, 1,2 – на иврите, около 7 – на идиш и русском, и около 2 % – на всех указанных языках [14, с. 35].

О сложностях деятельности еврейских библиотек накануне Первой мировой войны можно проследить по ситуации в городе Рогачеве Могилевской губернии. В рубрике «Хроника библиотечной жизни» печатного издания «Вестник Общества распространения Просвещения между евреями России» за апрель 1914 г. указывается, что «во всем городе не найдешь ни одного экземпляра “Ди Юдише Вельт”, ни “Гаолам”, ни “Гашилоах”, даже “Гациефира” уже тоже больше не получается. Еврейской же библиотеки здесь почти что нет; то есть она существует где-то, и где-то там и выдают книги, но она находится в состоянии агонии, ибо новых книг не выписывают (журналов тем паче), а старых становится все меньше и меньше <...>. Но ей грозит еще участь быть поглощенной предстоящей к открытию общественной библиотекой. Беда была бы не столь велика, если бы общество, утвержденное для устройства этой общественной библиотеки, не внушало бы подозрений насчет его намерений завести у себя и еврейский отдел. Правда, в правление этого общества, состоящего из 12 человек, попало 3 еврея (всего 25% в таком еврейском по преимуществу городе) <...>» [17, с. 42].

Во многих еврейских библиотеках на недостаточно профессиональном уровне велось дело-производство. Так, из всех библиотек Гродненской губернии, которые посетили представители Библиотечной Комиссии, только в двух дела велись в соответствии со всеми требованиями. Подобные нарушения были зафиксированы в 11 библиотеках Виленской губернии. В среднем около 50% сотрудников еврейских библиотек Беларуси являлись так называемыми «нештатными добровольцами», не обладавшими всеми необходимыми компетенциями [14, с. 8, 37]. Низкое качество документации во многом было связано с наличием неподготовленных специалистов в библиотечном деле, которые работали на добровольной основе.

Нередко библиотеки не получали никакой финансовой поддержки со стороны государства. Например, в 1914 г. Библиотечная Комиссия при Комитете Московского отделения исключила библиотеку в местечке Толочине Могилевской губернии из числа субсидируемых. В связи с этим многие библиотеки функционировали благодаря пожертвованиям местных жителей и благотворительных организаций. Так, еврейская библиотека в уездном городе Игумень Минской губернии, в котором евреями являлись 4 тыс. человек из 6 тыс. жителей города, действовала благодаря поддержке Общества оказания помощи и пособия бедным евреям [17, с. 42].

Несмотря на вышеперечисленные трудности, в 1912–1913 гг. ряд еврейских библиотек насчитывал порядка 1 тыс. читателей. Так, в период с июля 1912 г. по июль 1913 г. в местечке Лиозно Могилевской губернии еврейскую библиотеку посетило 1058 человек, а в местечке Монастырчино Могилевской губернии – 1094 человека. В среднем за месяц работы еврейские библиотеки Беларуси обслуживали 100–120 читателей. Сумма, вносимая в качестве залога для чтения литературы вне библиотеки, составляла 5–20 копеек. В некоторых еврейских библиотеках с местных читателей плата за чтение книг не взималась, а распространялась только на читателей, прибывавших в библиотеку из других населенных пунктов. Ряд библиотек располагал залами периодической литературы. Например, в местечке Толочине Могилевской губернии была читальня, получающая свыше 20 периодических изданий на русском языке, иврите и идиш [14, с. 39–40; 17, с. 42–45].

Таким образом, накануне Первой мировой войны на территории Беларуси постепенно развивалось еврейское библиотечное дело. Этому способствовало значительное количество евреев в регионе, а также их достаточно высокий уровень владения устным и письменным языком.

Еврейские библиотеки Виленской, Витебской, Гродненской, Минской и Могилевской губерний были достаточно популярны среди местных жителей. В некоторых из них читательский интерес стимулировался отсутствием платы за чтение книг вне библиотеки, а также за счет наличия залов периодики.

Вместе с тем существовали некоторые трудности, препятствовавшие активному развитию уже существующих и появлению новых еврейских библиотек в Беларуси. Основные проблемы в 1912–1914 гг. заключались в недостаточном финансировании со стороны государства, несвоевременном обновлении книжного фонда новыми поступлениями, наличии узкой читательской аудитории (в основном дети и подростки), работе неквалифицированного персонала и низком уровне дело-производства, а также отказе в разрешении на регистрацию новых библиотек со стороны местной администрации.

Сведения о некоторых библиотеках Могилевской и Минской губерний по результатам обследования, проведенного Библиотечной Комиссией в 1914 г. ***
 Information about some Libraries of Mogilev and Minsk Regions according to the Results of Inspection by Library Commission in 1914

Библиотека	Количество			Плата за выдачу книг	Доходы и расходы библиотеки	Дополнительные сведения
	книг	читателей	выдач			
Монастырщинская, Могилевская губерния*	Более 4000, из них более 1000 – на еврейских языках	686 читателей, детей и подростков – 408	1115, на еврейских языках – 1999	Для местного населения плата не предусмотрена, для иногородних – 1 рубль	Доходы – 378 р. 47 коп. Плата за чтение – 230 р. 67 коп. Субсидии от Московского отделения – 142 руб.	–
Бельнич, Могилевская губерния*	1374, из них 374 – на еврейских языках	126 читателей, около 40% читателей – в возрасте до 15 лет	6529, на еврейских языках – 1207	5–20 коп.	Доходы – 292 р. 90 коп. Плата за чтение – 70 р. 25 коп. Субсидии – 52 руб. (на библиотекаря и журналы). Расходы – 278 р. 91 коп. Покупка книг и выписка журналов – 87 р. 39 коп.	–
Лиозно, Могилевская губерния*	1924, из них 332 – на еврейских языках	970 читателей, детей и подростков – 88	5391, на еврейских языках – 243	5–15 коп.	Доходы – 584 р. 82 коп. Плата за чтение – 204 р. 80 коп. Субсидии читален – 100 р. Расходы – 588 р. 30 коп. Покупка книг – 74 р. 29 коп. Выписка газет и журналов – 17 р. 60 коп.	–
Микулино, Могилевская губерния*	1407 из них 410 – на еврейских языках	Детей и подростков – 122 человека. Читателей от 21 до 49 лет – 29 человек	1129, на еврейских языках – 359	5–15 коп.	Доходы – 270 р. 52 коп. Плата за чтение – 66 р. 75 коп. Субсидии – 91 руб. 88 коп. Расходы – 174 р. 54 коп. Покупка книг – 46 р. 2 коп.	–

Продолжение таблицы

Библиотека	Количество			Плата за выдачу книг	Доходы и расходы библиотеки	Дополнительные сведения
	книг	читателей	выдач			
Петровичи, Могилевская губерния*	1245 из них 341 – на еврейских языках	140 читателей, детей и подрост- ков – 53, старше 21 года – 57 человек	2300, на еврейских языках – 635	5–15 коп.	Доходы – 117 р. 62 коп. Плата за чтение – 48 р. Расходы – 101 р. 75 коп. Покупка книг – 25 р.	–
Тагарск, Могилевская губерния*	1650, из них 395 – на еврейских языках	Детей и подростков – 51, старше 21 года – 50 человек	5850, на еврейских языках – 1178	5–15 коп.	Доходы – 125 р. 95 коп. Плата за чтение – 88 р. 85 коп. Расходы – 185 р. 67 коп. Покупка книг – 30 р. 30 коп.	–
Толочин, Могилевская губерния**	Более 5000, из них 1202 – на еврейских языках	358 читателей, детей и подрост- ков до 15 лет – 155, от 21 до 40– 95, старше 40 - 8 человек. Среди них учащиеся – 160, приказчиков и служащих в ремесленных заведениях – 59, лиц без определенных занятий – 73	9388, на еврейских языках – 1999; на русском языке – 6939	от 1 коп. (для полуплатных читателей) до 20 к. (для полноплатных читателей)	Расходы – 1052 р. 44 коп. Плата за чтение – 271 р. 9 коп. Плата за пользование читальней – 28 р. 60 коп. Помощь от местного общества взаимного кредита – 100 р. Пожертвования – 179 р. 92 коп. Членские взносы – 94 р. Расходы – 834 р. 92 коп. Покупка книг – 147 р. Выписка периодических изданий – 183 р. 93 коп.	В 1914 г. Библиотечная Комиссия при Комитете Московского отделения исключила библиотеку из числа субсидируемых. Имеется читальня, получающая свыше 20 периодических изданий на еврейских и русском языках
Милославичи, Могилевская губерния (частная)**	800, из них – 150 на еврейских языках	114 читателей	–	–	Библиотечная комиссия обратила внимание местных деятели на малое количество читателей на еврейских языках в Милославовичах, где большинство жителей говорит и думает по- еврейски (из 2 тыс. человек, проживающих в местечке, 800 – евреи)	

Окончание таблицы

Библиотека	Количество		Плата за выдачу книг	Доходы и расходы библиотеки	Дополнительные сведения
	книг	читателей			
Кадино, Могилевская губерния (частная)**	-	100 читателей в месяц, дети и подростки до 15 лет – 71 человек	Спрос на детские книги – (1176 выдач) и книги на идиш (1050 выдач) Оригинальная литература пользуется большим спросом, чем переводная. Отдел русской беллетристики – 403 выдачи при 293 книгах	-	-
Игумень, Минская губерния**	1705 книг, из них – 1239 – на русском, 276 – на разговорном ерейском, 190 – на древнееврейском	120 читателей в месяц, в основном – в возрасте до 21 года	2870 выдач; на русском – 2365, на идиш – 259, на иврите – 246	15 коп., а также залог – 1 руб. Доходы – 477 р. 50 коп. Плата за чтение – 166 р. 55 коп. Получено залогов – 136 р. 90 коп.	Библиотека функционирует при Обществе оказания помощи и пособия бедным евреям. При бесплатной квартире и бесплатном труде библиотека едва сводит концы с концами, причем на выпуск новых книг в течение 1913 г. потрачено всего 74 р.

Примечания. * Сведения представлены за период с 01.07.1912 по 01.07.1913 г. ** Сведения представлены за 1913 г. *** Составлено по: Еврейское библиотечное дело // Вестник Общества Распространения Просвещения между евреями России. – 1914. – № 29. – С. 39–40; Еврейское библиотечное дело // Вестник Общества Распространения Просвещения между евреями России. – 1914. – № 30. – С. 42–45.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 4, тетр. 3 : Виленская губерния. – 1904. – 179 с.
2. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 5, тетр. 2 : Витебская губерния. – 1901. – 58 с.
3. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 5, тетр. 3 : Витебская губерния. – 1903. – 281 с.
4. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 11 : Гродненская губерния. – 1904. – 319 с.
5. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 12 : Минская губерния. – 1904. – 243 с.
6. Первая всеобщая перепись населения Российской империи, 1897 г. : [в 80 ч.] / под ред. Н. А. Тройницкого. – СПб. : Изд. Центр. стат. ком. М-ва внутр. дел, 1899–1905. – Ч. 13 : Могилевская губерния. – 1903. – 276 с.
7. Розенблат, Е. Динамика численности и расселения белорусских евреев в XX веке / Е. Розенблат, И. Еленская // Диаспоры. – 2002. – № 4. – С. 27–52.
8. Иоффе, Э. Г. Страницы истории евреев Беларуси : крат. науч.-попул. очерк / Э. Г. Иоффе. – Минск : АРТИ-ФЕКС, 1996. – 292 с.
9. Перепись населения г. Минска, произведенная 27–30 сентября 1917 г. / Мин. гор. управа. – Минск : Тип. Мин. Сионист. Орг., 1918. – 32 с.
10. Национальный архив Республики Беларусь (НАРБ). – Ф. 701. Оп. 1. Д. 40. Л. 43–44.
11. Смиловицкий, Л. Л. Евреи Беларуси: из нашей общей истории, 1905–1953 / Л. Л. Смиловицкий. – Минск : Арти-Фекс, 1999. – 360 с.
12. Национальный исторический архив Беларуси (НИАБ). – Ф. 1416. Оп. 3. Д. 20196. Л. 19–28.
13. НИАБ. – Ф. 2084. Оп. 1. Д. 98. Л. 7–9.
14. Еврейское библиотечное дело // Вестн. Общества Распространения Просвещения между евреями России. – 1914. – № 29. – С. 1–40.
15. Захаркевіч, С. А. Этнічныя меншасці Беларусі: вопыт сацыяльнай трансфармацыі ў XIX–пачатку XX ст. / С. А. Захаркевіч // Пр. гіст. фак. БДУ : навук. зб. / Беларус. дзярж. ун-т. – Мінск, 2009. – Вып. 4. – С. 242–249.
16. Russian Poland, Lithuania and White Russia. – London : H. M. Stationery Office, 1920. – 144 p. – (Handbooks prepared under the direction of the historical section of the foreign office ; № 44).
17. Еврейское библиотечное дело // Вестн. Общества Распространения Просвещения между евреями России. – 1914. – № 30. – С. 42–46.

References

1. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 4, book 3: Vilno Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1904. 40 p. (in Russian).
2. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 5, book 2: Vitebsk Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1901. 58 p. (in Russian).
3. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 5, book 3: Vitebsk Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1903. 281 p. (in Russian).
4. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 11: Grodno Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1904. 319 p. (in Russian).
5. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 12: Minsk Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1904. 243 p. (in Russian).
6. Troinitskii N. A. (ed.) *The First General Census of Population of the Russian Empire, 1897. Part 13: Mogilev Province*. St. Petersburg, Publishing house of the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs, 1903. 276 p. (in Russian).
7. Rozenblat, E., Elenskaya, I. Dynamics of quantity and settlement of the Jews in Belarus in the XX century. *Diaspora* [Diaspora], 2002, no. 4, pp. 27–52 (in Russian).
8. Ioffe E. G. *Papers on History of the Jews in Belarus*. Minsk, Arti-Feks Publ., 1996. 292 p. (in Russian).
9. *Census of Population Accomplished on 27–30 September, 1917*. Minsk, Tip. Printing house of the Minsk Zionist Organization, 1918. 32 p. (in Russian).
10. National Archive of the Republic of Belarus. F. 701. Inv. 1. F. 40. Sh. 43–44. (in Russian).
11. Smilovitskii L. L. *The Jews in Belarus: From our Common History, 1905–1953*. Minsk, Arti-Feks Publ., 1999. 360 p. (in Russian).
12. National Historical Archive of Belarus. F. 1416. Inv. 3. F. 20196. Sh. 19–28. (in Russian).
13. National Historical Archive of Belarus. F. 2084. Inv. 1. F. 98. Sh. 7–9. (in Russian).
14. Jewish Librarianship. *Vestnik Obshchestva Rasprostraneniya Prosveshcheniya mezhdru evreyami Rossii* [Messenger of the Association of Spreading the Enlightenment among the Jews], 1914, no. 29, pp. 1–40 (in Russian).

15. Zaharkevich S. A. Ethnic Minorities of Belarus: Experience of Social Transformation in the XIX – the Beginning of XX. *Pratsy gistorychnaga fakul'teta Belaruskaga dzyarzhavnaga universiteta: navukovy zbornik* [Works of the Department of History of Belarusian State University: scientific collection]. Minsk, Belarusian State University, 2009, Iss. 4, pp. 242–249 (in Belarusian).

16. *Russian Poland, Lithuania and White Russia. Handbooks prepared under the direction of the historical section of the foreign office. No 44.* London: H. M. Stationery Office, 1920. 144 p.

17. Jewish Librarianship. *Vestnik Obshchestva Rasprostraneniya Prosveshcheniya mezhdu evreyami Rossii* [Messenger of the Association of Spreading the Enlightenment among the Jews], 1914, no.30, pp. 42–46 (in Russian).

Информация об авторе

Дмитриева Ольга Петровна – кандидат исторических наук, заведующий кафедрой иноязычной коммуникации факультета инновационной подготовки Института управленческих кадров. Академия управления при Президенте Республики Беларусь (ул. Московская, 17, 220007, Минск, Республика Беларусь). E-mail: volhadzmitrieva@gmail.com

Information about the author

Olga P. Dmitrieva – Ph. D. (Hist.), Head of Foreign Language Communication Department. Academy of Public Administration under the Aegis of the President of the Republic of Belarus (17 Moskovskaya Str., 220007 Minsk, Belarus). E-mail: volhadzmitrieva@gmail.com